

YUNUS

Yunus Lari dari Tuhan

1 Dan datanglah firman YAHWEH kepada Yunus^a, anak Amitai, dengan mengatakan, ²“Bangunlah, pergilah ke Niniwe^b, kota yang besar itu! Berbicaralah dengan keras kepada mereka, bahwa kejahatan mereka telah sampai ke hadapan-Ku!”³Namun bangkitlah Yunus untuk melarikan diri dari hadapan YAHWEH menuju Tarsis^c. Dan dia pergi ke Yafo, lalu mendapatkan kapal yang akan berangkat ke Tarsis. Dan dia membayar biaya perjalanannya, lalu turun ke bagian dalam kapal itu untuk pergi bersama dengan mereka ke Tarsis, jauh dari hadapan YAHWEH. ⁴Maka YAHWEH menurunkan angin kencang ke atas laut dan terjadilah badai yang dahsyat ke atas laut, sehingga kapal itu terancam hancur. ⁵Lalu para awak kapal menjadi ketakutan dan masing-masing orang berteriak kepada ilahnyanya. Dan mereka melemparkan barang-barang yang ada di dalam kapal ke laut untuk meringankan kapal itu. Sementara Yunus telah turun ke bagian kapal yang paling bawah dan berbaring dan tertidur lelap. ⁶Maka datanglah kepadanya nakhoda kapal dan berkata, “Bagaimana mungkin engkau tidur dengan nyenyak? Bangunlah, berserulah kepada Elohimmu, barangkali Elohimmu akan mempedulikan kita sehingga kita tidak mati.”⁷Dan mereka masing-masing berkata seorang kepada yang lain, “Marilah kita membuang undi, agar kita mengetahui oleh karena siapa bencana ini telah terjadi atas kita.” Kemudian mereka membuang undi, dan jatuhlah undi atas Yunus. ⁸Lalu mereka berkata kepadanya, “Kami minta kepadamu, ceritakanlah kepada kami, oleh karena siapakah bencana ini telah terjadi pada kami? Apakah pekerjaanmu dan dari mana engkau datang? Apakah negerimu dan dari bangsa manakah engkau?”⁹Maka dia menjawab mereka, “Aku adalah orang Ibrani, dan aku takut akan YAHWEH, Elohim semesta langit^d, yaitu Dia yang telah menciptakan laut dan darat.”¹⁰Dan orang-orang itu takut dengan ketakutan

^aYunus (JGLT: *Jonah*; MT: יוֹנָתַן) = merpati.

^cTarsis (JGLT: *Tarshish*; MT: תַּרְשִׁישׁ) = Suatu kota yang sangat jauh dari Niniwe.

^dElohim semesta langit (JGLT: *the God of Heaven*; MT: אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם) = *Elohey ha shamayim*.

1:1= 2Raj. 14:25

1:17= Mat. 12:40

yang sangat besar, dan mereka berkata kepadanya, “Apa ini yang telah engkau perbuat?” Sebab orang-orang itu mengetahui bahwa dia telah melarikan diri dari hadapan YAHWEH, karena dia telah menceritakannya kepada mereka.

¹¹Lalu mereka berkata kepadanya, “Apakah yang harus kami lakukan terhadapmu supaya laut dapat menjadi tenang di sekitar kita, karena laut makin bergelora hebat?”¹²Maka dia berkata kepada mereka, “Angkatlah aku dan lemparkanlah aku ke dalam laut, maka laut di sekitar kamu akan tenang. Karena aku mengetahui bahwa oleh karena akulah badai yang besar ini telah terjadi pada kamu.”

¹³Namun orang-orang itu berusaha keras mendayung untuk membawa kembali ke daratan, tetapi mereka tidak mampu karena laut makin bergelora hebat menghempas mereka. ¹⁴Karena itu, mereka berseru kepada YAHWEH dan berkata, “Kami memohon kepada-Mu, ya YAHWEH, janganlah biarkan kami mati karena nyawa orang ini, dan janganlah menanggungkan ke atas kami darah orang yang tidak bersalah, karena Engkau, ya YAHWEH, telah bertindak sesuai dengan apa yang Engkau kehendaki.”¹⁵Lalu mereka mengangkat Yunus dan melemparkan dia ke dalam laut, dan laut pun menjadi tenang. ¹⁶Kemudian orang-orang itu takut dengan ketakutan yang sangat besar kepada YAHWEH, dan mereka mengurbankan kurban sembelihan kepada YAHWEH dan mengikrarkan nazar.

¹⁷Maka YAHWEH menentukan seekor ikan besar untuk menelan Yunus. Dan Yunus pun berada di dalam perut ikan selama tiga hari tiga malam.

Doa Yunus

2 Lalu Yunus berdoa kepada YAHWEH, Elohimnya dari dalam perut ikan itu. ²Ia berkata, “Aku berseru dari kesukaranku kepada YAHWEH, dan Dia menjawab aku;

^bNiniwe (JGLT: *Nineveh*; MT: נִינְוֵה) = Ibu kota Ashur.

dari tengah-tengah alam maut^e,
aku menjerit
dan Engkau mendengar suaraku.
³ Karena Engkau telah melempar aku
ke tempat yang dalam,
ke tengah lautan,
dan luapan air telah meliputi aku,
semua gelombang-Mu dan ombak-Mu
telah melingkupi aku.
⁴ Kemudian aku berkata:
Aku terbuang dari hadapan-Mu,
bagaimanakah aku dapat
memandang lagi pada bait-Mu
yang kudus?
⁵ Air telah menutupi aku,
bahkan nyawaku,
tempat yang dalam meliputi aku,
rumput-rumput laut telah
melilit kepalaku.
⁶ Aku telah turun ke dasar
gunung-gunung,
perut bumi dengan palang-
palangnya telah melingkupiku
selamanya;
tetapi Engkau mengangkat nyawaku
dari lubang,
ya YAHWEH, Elohimku.
⁷ Sewaktu jiwaku remuk redam
di dalam diriku,
aku mengingat YAHWEH,
dan doaku sampai kepada-Mu
di bait-Mu yang kudus.
⁸ Orang-orang yang memberikan
penghormatan kepada
berhala-berhala kesia-siaan
telah meninggalkan kesetiaan
mereka.
⁹ Tetapi aku,
dengan suara ucapan syukur
biarlah aku berkorban
kepada-Mu,
apa yang telah kunazarkan
aku akan membayarnya.
Keselamatan adalah milik
YAHWEH.”

¹⁰Dan berfirmanlah YAHWEH kepada
ikan itu, dan ikan itu memuntahkan
Yunus ke darat.

Yunus Pergi ke Niniwe

3 Dan datanglah firman YAHWEH
kepada Yunus untuk kedua kalinya,
firman-Nya, ²“Bangkitlah, pergilah ke
Niniwe, kota yang besar itu dan seru-
kanlah kepadanya berita yang Aku
katakan kepadamu!” ³Maka bangkitlah
Yunus dan pergi ke Niniwe sesuai dengan
firman YAHWEH. Niniwe adalah kota
yang besar bagi Elohim, membutuhkan

perjalanan tiga hari. ⁴Maka mulailah
Yunus masuk ke dalam kota sehari
perjalanan jauhnya, lalu ia berseru dengan
mengatakan, “Empat puluh hari lagi,
Niniwe akan dihancurleburkan!” ⁵Orang-
orang Niniwe menjadi percaya kepada
Elohim dan mereka menyerukan untuk
berpuasa dan mengenakan pakaian
kabung, dari yang tertinggi di antara
mereka bahkan sampai yang terendah.
⁶Dan kabar itu sampai kepada raja
Niniwe dan dia bangkit dari takhtanya,
serta melepaskan jubahnya dari tubuh-
nya dan menyelubungi dirinya sendiri
dengan pakaian kabung, lalu ia duduk
di atas abu. ⁷Kemudian dia membuat
pengumuman, dan mengumumkannya di
seluruh Niniwe melalui titah raja dan
para pembesarnya, dengan mengatakan
bahwa: manusia atau binatang atau
kawanan ternak, tidak boleh mencicipi
apa pun. Mereka tidak boleh makan atau
minum air. ⁸Tetapi biarlah mereka
berselubungkan pakaian kabung, baik
manusia maupun binatang, dan biarlah
mereka menjerit dengan kuat kepada
Elohim, serta biarlah semua orang ber-
balik, masing-masing dari jalannya yang
jahat dan dari kekejaman yang dilakukan
mereka. ⁹Siapa tahu Elohim sungguh-
sungguh menyesal dan berbalik dari
kedahsyatan murka-Nya sehingga kita
tidak mati.”

¹⁰Ketika Elohim melihat apa yang
mereka lakukan, bahwa mereka berbalik
dari jalan mereka yang jahat, maka
menyesallah Elohim atas malapetaka
yang telah Dia rancangkan, dan Dia pun
tidak jadi melakukannya.

Kemarahan Yunus

4 Tetapi hal itu membuat Yunus sangat
kecewa, dan dia menjadi marah.
²Maka dia berdoa kepada YAHWEH dan
berkata, “Ya YAHWEH, bukankah ini
perkataanmu ketika aku masih ada di
negeriku? Oleh karena itulah, aku telah
melarikan diri ke Tarsis karena aku
mengetahui bahwa Engkau adalah
Elohim yang penuh rahmat, yang lambat
untuk marah, dan berlimpah-limpah di
dalam kasih setia, dan yang menyesal
atas setiap bencana. ³Dan sekarang, ya
YAHWEH, aku mohon ambillah nyawa-
ku, karena bagiku lebih baik mati dari-
pada hidup.”

⁴Tetapi YAHWEH berfirman, “Apa-
kah pantas engkau marah kepada-Ku?”
⁵Kemudian Yunus pergi keluar dari kota

^e *alam maut* (JGLT: Sheol; MT: שְׁאוֹל) = dunia orang mati.
3:4-5= Mat. 12:41; Luk. 11:32 4:2= Kel. 34:6 4:3= 1Raj. 19:4

itu, dan tinggal di sebelah timur kota itu, lalu membuat baginya sebuah pondok dan dia duduk di bawahnya, di dalam naungannya, hingga dia dapat melihat apa yang akan terjadi pada kota itu.⁶ Dan YAHWEH Elohim menentukan sebatang tanaman^f, dan dia tumbuh melampaui Yunus, untuk menjadi naungan di atas kepalanya, untuk membebaskannya dari kesedihannya. Dan senanglah hati Yunus atas tanaman itu dengan sukacita yang besar.⁷ Namun keesokan harinya, pada waktu fajar menyingsing Elohim menentukan seekor ulat, dan dia menyerang tanaman itu sehingga tanaman itu layu.⁸ Dan terjadilah, ketika matahari bersinar, bahwa Elohim telah menentukan suatu angin timur yang menghanguskan, dan sinar matahari itu menerpa di atas kepala Yunus sehingga dia lemah lesu.

Dan dia meminta supaya hidupnya berakhir. Ia berkata, "Lebih baik bagiku mati daripada hidup!"⁹ Maka berfirmanlah Elohim kepada Yunus, "Sebenarnya apakah engkau pantas marah karena tanaman itu?" Dan dia menjawab, "Sebenarnya pantaslah aku untuk marah bahkan sampai mati!"¹⁰ Dan YAHWEH berfirman, "Engkau memiliki rasa sayang terhadap tanaman yang tidak engkau kerjakan apa pun kepadanya, dan engkau tidak membuatnya tumbuh, yang tumbuh dalam semalam dan dalam semalam pula dia mati."¹¹ Dan Aku, tidak patutkah Aku mengasihani Niniwe, kota yang besar itu, yang di dalamnya ada lebih dari seratus dua puluh ribu orang yang tidak tahu membedakan antara tangan kanannya dengan tangan kirinya, dan banyak ternaknya?"

^f *sebatang tanaman* (JGLT: *a plant*; MT: *שִׁיטָה*) = Tidak diketahui secara pasti nama tumbuhan itu, tetapi diperkirakan *Castor-oil (kastroli)* atau *jarak*. Ada pula yg menafsirkan *labu botol*.